



ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ ΕΝΟΡΙΑ ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND
KIRCHENGEMEINDE HL. JOHANNES DER TÄUFER

Erzpriester Athanasios Palaskas ~ Trenkebergstr. 58 ~ 50997 Köln
Tel. 02232-47686 (Kirche) ~ bruehl@orthodoxie.net ~ www.orthodox-bruehl.de

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Ι. ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ

ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ WESSELING, FRIEDENSWEG 17

GOTTESDIENSTPROGRAMM DER KIRCHE HL. KONSTANTIN UND HELENA

WESSELING, FRIEDENSWEG 17

(Ιούνιος 2026) // (Juni 2026)

Κυριακή 07 Ιουνίου 2026	Ώρα 08:30	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	ΣΤΟ ΝΑΟ ΤΟΥ Brühl!! Μετά ακολουθεί το πανηγύρι
Sonntag 07. Juni 2026	08:30 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	In Brühl und danach KIRCHENFEST
Κυριακή 14 Ιουνίου 2026	Ώρα 07:00	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	
Sonntag 14. Juni 2026	07:00 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	
Παρασκευή 19 Ιουνίου 2026	Ώρα 17:00	Ϊ. Εύχέλαιο	
Freitag 19. Juni 2026	17:00 Uhr	Krankensalbung	
Κυριακή 21 Ιουνίου 2026	Ώρα 07:00	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	
Sonntag 21. Juni 2026	07:00 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	
Κυριακή 28 Ιουνίου 2026	Ώρα 07:00	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	
Sonntag 28. Juni 2026	07:00 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	
Κυριακή 30 Αυγούστου 2026	Ώρα 07:00	Όρθρος & Θεία Λειτουργία	
Sonntag 30. August 2026	07:00 Uhr	Morgengottesdienst & Göttliche Liturgie	

Αγαπητοί μας ενορίτες,

Κάθε φορά που συναζόμαστε να τελέσουμε τη Θεία Λειτουργία, προσευχόμαστε για τους ανθρώπους, οι οποίοι φροντίζουν με κάθε τρόπο το σπίτι του Θεού, με τα εξής λόγια: "άγιασον, Κύριε, τούς αγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου", δηλαδή, «αγίασε, Κύριε, αυτούς που αγαπούν την ωραιότητα του σπιτιού σου».

Ένας από τους τρόπους, για να δείξουμε έμπρακτα την αγάπη μας στη Μητέρα Εκκλησία, είναι η πάγια εντολή (Dauerauftrag), η αποστολή ενός ποσού, π.χ. 10 ή 20 ευρώ μηνιαίως, ή και περισσότερο, ανάλογα με τις δυνάμεις και την καλή διάθεση του καθενός και της καθεμιάς. Στο τέλος του χρόνου χορηγείται απόδειξη δωρεάς για την εφορία.

Η καλή λειτουργία της Εκκλησίας και της Ενορίας μας στηρίζεται στην αγάπη όλων μας.

Στοιχεία λογαριασμού → Empfänger: GOMvD-Brühl IBAN: // DE29 3705 0299 0133 0144 39

Με αγάπη Πάτερ Αθανάσιος (0176-21769572)

Liebe Mitglieder unserer Kirchengemeinde,

Bei jedem Gottesdienst beten wir für all die Menschen, die sich auf unterschiedliche Art und Weise um das Haus Gottes kümmern und bringen dies mit folgenden Worten zum Ausdruck: „Heilige, Herr, alle, die die Zierde deines Hauses lieben.“

Dank der Unterstützung vieler Menschen können unsere Gemeinden somit mannigfaltige Aufgaben wahrnehmen. Um diese auch weiterhin aufrecht erhalten zu können, sind wir auf Ihre finanzielle Hilfe angewiesen. Hierzu kann ein Dauerauftrag eingerichtet werden, um unsere Gemeinde entsprechend Ihren Möglichkeiten und Ihrem guten Willen mit einer monatlichen Spende zu unterstützen. Die jeweilige Spende kann unter Angabe des Verwendungszwecks „Unterstützung Gemeinde Brühl oder Wesseling“ auf das untenstehende Bankkonto überwiesen werden. Am Ende des Jahres wird eine Bescheinigung für das Finanzamt ausgestellt.

Empfänger: GOMvD-Brühl // IBAN: DE29 3705 0299 0133 0144 39

Jede Unterstützung Ihrerseits hilft uns, diese herausfordernden Zeiten gemeinsam zu überstehen. Wir möchten all unseren Förderern für Ihre wertvolle Hilfe herzlich danken und wünschen Ihnen und Ihren Familien Gottes Segen!

In Liebe V. Athanasios (0176-21769572)